

COOL ARC® 27

MANUEL D'UTILISATION



FRENCH

MERCI ! MERCI d'avoir choisi la QUALITÉ des produits Lincoln Electric.

- Vérifier que ni l'équipement ni son emballage ne sont endommagés. Toute réclamation pour matériel endommagé doit être immédiatement notifiée à votre revendeur.
- Noter dans le tableau ci-dessous toutes les informations nécessaires à l'identification de votre équipement. Le nom du modèle ainsi que les numéros de code et série figurent sur la plaque signalétique de l'appareil.

Nom du modèle :

Référence et numéro de série :

Date et lieu d'achat :

INDEX

Caractéristiques techniques	1
Compatibilité électromagnétique (CEM).....	2
Sécurité	3
Introduction	5
Déballage	5
Installation sur la source d'alimentation électrique	5
Installation sur chariot 24	6
Instructions d'installation et d'utilisation	7
DEEE	12
Pièces de rechange	12
Emplacement des centres de service agréés.....	12
Schéma électrique	12
Accessoires	13

Caractéristiques techniques

NOM		INDEX		
COOL ARC® 27		K14334-1		
ALIMENTATION				
	Tension d'entrée U ₁	Intensité d'alimentation I _{1max}		
COOL ARC® 27	580 Vcc	0,15A		
	Fréquence	Classe CEM		
COOL ARC® 27	Tension en courant continu	A		
PARAMÈTRES NOMINAUX				
	La puissance de refroidissement d'un débit de 1 litre par minute à une température de 25 °C	Pression maximale nominale		
COOL ARC® 27	0,84 kW	0,7 MPa		
PARAMÈTRES DU RÉSERVOIR DU REFROIDISSEUR				
	Capacité maximale du réservoir	Capacité minimale requise du réservoir		
COOL ARC® 27	3,3 l	1,0 l		
LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT				
COOL ARC® 27	Liquide de refroidissement recommandé	FREEZCOOL - Réf. W000010167		
COOL ARC® 27	Ne pas utiliser !!	Liquides de refroidissement préconditionnés pour soudeurs. Ces liquides de refroidissement peuvent contenir des substances à base d'huile, qui attaquent les composants plastiques du refroidisseur. Une fois qu'elles ont été ajoutées dans le refroidisseur, il est impossible d'évacuer ces substances des canalisations d'eau et de l'échangeur thermique.		
		Antigel automobile. Ces liquides de refroidissement endommageront la pompe et le carter de l'échangeur thermique, compromettant ainsi les performances de refroidissement.		
DIMENSIONS				
	Poids	Hauteur	Largeur	Longueur
COOL ARC® 27	8 kg (sans liquide)	160 mm	230 mm	498mm
Indice de protection	Humidité en fonctionnement (t = 20 °C)	Température de fonctionnement	Température de stockage	
IP23	≤ 90 %	de 14 °F à 104 °F (de -10 °C à +40 °C)	de -13 °F à 131 °F (de -25 °C à +55 °C)	

Compatibilité électromagnétique (CEM)

11/04

Cet appareil a été conçu conformément à toutes les directives et normes applicables. Toutefois, il peut entraîner des perturbations électromagnétiques pouvant affecter d'autres systèmes tels que les télécommunications (téléphone, radio et télévision) ou autres systèmes de sécurité. Ces perturbations peuvent entraîner des problèmes de sécurité dans les systèmes affectés. Veuillez lire et comprendre cette partie afin d'éliminer ou de réduire la quantité de perturbations électromagnétiques générées par cet appareil.

Tenir compte des directives suivantes pour réduire les émissions électromagnétiques générées par l'appareil.

- Raccorder l'appareil à l'alimentation d'entrée conformément aux consignes du présent manuel. Si des perturbations se produisent, il peut être nécessaire de prendre des précautions supplémentaires comme le filtrage de l'alimentation d'entrée.
- Les câbles de sortie doivent être le plus court possible et doivent être placés ensemble. Si possible, raccordez la pièce à usiner au sol afin de réduire les émissions électromagnétiques. L'opérateur doit vérifier que le raccordement de la pièce à usiner au sol n'entraîne pas de problèmes ou de conditions de fonctionnement dangereuses pour le personnel et les équipements.
- Le blindage des câbles dans la zone de travail peut réduire les émissions électromagnétiques. Cela peut être nécessaire pour des applications spéciales.

ATTENTION

Les équipements de classe A ne sont pas destinés à être utilisés dans des endroits où l'alimentation électrique est fournie par le système d'alimentation à basse tension du grand public. Dans ces lieux, des perturbations électromagnétiques conduites et rayonnées peuvent éventuellement perturber le fonctionnement des appareils environnants.











AVERTISSEMENT

Cet équipement doit être utilisé uniquement par le personnel qualifié. Les procédures d'installation, d'utilisation et de maintenance ne doivent être effectuées que par des personnes qualifiées. Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet équipement. Le non-respect des mesures de sécurité peut avoir des conséquences graves : dommages corporels qui peuvent être fatals ou endommagement du matériel. Lisez attentivement la signification des symboles de sécurité ci-dessous. Lincoln Electric décline toute responsabilité en cas d'installation, d'utilisation ou de maintenance effectuées de manière non conforme.

	<p>ATTENTION : Ce symbole indique que les consignes de sécurité doivent être respectées pour éviter tout risque de dommage corporel ou d'endommagement du poste. Protégez-vous et protégez les autres de toute blessure grave potentielle ou de la mort.</p>
	<p>LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS : Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet équipement. Le soudage à l'arc peut être dangereux. Le non-respect des mesures de sécurité peut avoir des conséquences graves : dommages corporels qui peuvent être fatals ou endommagement du matériel.</p>
	<p>LES CHOCS ÉLECTRIQUES PEUVENT ÊTRE MORTELS : Les équipements de soudage génèrent de la haute tension. Ne pas toucher l'électrode, la pince de masse ou tout autre pièce à usiner lorsque cet équipement est en fonctionnement. Protégez-vous de l'électrode, de la pince de masse et des pièces à usiner qui sont raccordées.</p>
	<p>APPAREILS À MOTEUR ÉLECTRIQUE : Coupez l'alimentation du poste à l'aide du disjoncteur du coffret à fusibles avant toute intervention sur l'appareil. Effectuez l'installation électrique conformément à la réglementation en vigueur.</p>
	<p>APPAREILS À MOTEUR ÉLECTRIQUE : Vérifiez régulièrement l'état des câbles électrode, d'alimentation et de masse. S'ils semblent en mauvais état, remplacez-les immédiatement. Ne posez pas le porte-électrode directement sur la table de soudage ou sur une surface en contact avec la pince de masse afin d'éviter tout risque d'incendie.</p>
	<p>LES CHAMPS ÉLECTRIQUES ET MAGNÉTIQUES PEUVENT ÊTRE DANGEREUX : Le courant électrique passant par un conducteur crée des champs électriques et magnétiques (EMF). Les champs EMF peuvent produire des interférences avec les stimulateurs cardiaques. Il est donc recommandé aux soudeurs porteurs de stimulateurs cardiaques de consulter leur médecin avant d'utiliser cet équipement.</p>
	<p>COMPATIBILITÉ CE : Cet équipement est conforme aux Directives Européennes.</p>
	<p>RADIATION OPTIQUE ARTIFICIELLE : Conformément aux exigences de la directive 2006/25/EC et de la norme EN 12198, cet équipement est classé dans la catégorie 2. Cela rend obligatoire le port d'Équipements de Protection Individuelle (EPI) avec filtre de niveau de protection 15 maximum, comme le requiert la norme EN169.</p>
	<p>LES FUMÉES ET GAZ PEUVENT ÊTRE DANGEREUX : Le soudage peut produire des fumées et des gaz dangereux pour la santé. Évitez de respirer ces fumées et gaz. Afin d'éviter ces dangers, l'opérateur doit utiliser une ventilation ou un système d'aspiration pour évacuer les fumées et les gaz de la zone de respiration.</p>
	<p>LES RAYONNEMENTS DE L'ARC PEUVENT BRÛLER : Utilisez un masque avec un filtre approprié pour protéger vos yeux contre les projections et les rayonnements de l'arc lorsque vous soudez ou regardez souder. Portez des vêtements appropriés fabriqués avec des matériaux résistant durablement au feu afin de protéger votre peau et celle des personnes qui vous aident. Protégez les personnes qui se trouvent à proximité de l'arc en leur fournissant des écrans ininflammables et en les avertissant de ne pas regarder l'arc pendant le soudage.</p>

	<p>LES ÉTINCELLES PEUVENT ENTRAÎNER UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION : éloigner toute matière inflammable de la zone de soudage et s'assurer qu'un extincteur est disponible à proximité. Les étincelles et les projections peuvent aisément s'engouffrer dans les ouvertures les plus étroites telles que des fissures. Ne soudez pas de réservoirs, fûts, containers... avant de vous être assuré que cette opération ne produira pas de vapeurs inflammables ou toxiques. N'utilisez jamais cet équipement de soudage dans un environnement où sont présents des gaz inflammables, des vapeurs ou liquides combustibles.</p>
	<p>LES MATÉRIAUX SOUDÉS SONT BRÛLANTS : Le soudage génère de la très haute chaleur. Les surfaces chaudes et les matériaux dans les aires de travail peuvent être à l'origine de brûlures graves. Utilisez des gants et des pinces pour toucher ou déplacer les matériaux.</p>
	<p>UNE BOUTEILLE DE GAZ PEUT EXPLOSER SI ELLE EST ENDOMMAGÉE : N'utilisez que des bouteilles de gaz comprimé contenant le gaz de protection adapté à l'application de soudage et des détendeurs correctement installés correspondant au gaz et à la pression utilisés. Les bouteilles doivent être utilisées en position verticale et maintenues par une chaîne de sécurité à un support fixe. Ne déplacez pas les bouteilles de gaz sans le bouchon de protection. Ne laissez jamais l'électrode, le porte-électrode, la pince de masse ou tout autre élément sous tension en contact avec la bouteille de gaz. Les bouteilles de gaz doivent être stockées loin de zones pouvant être sujettes à des dommages physiques ou du procédé de soudage qui comprend des étincelles et sources de chaleur.</p>
	<p>LE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT CHAUD PEUT PROVOQUER DES BRÛLURES CUTANÉES : Toujours s'assurer que le liquide de refroidissement N'EST PAS CHAUD avant d'intervenir sur le refroidisseur.</p>
	<p>ÉQUIPEMENT HAUTE PRESSION. Coupez l'alimentation d'entrée avant de connecter ou de déconnecter le circuit de refroidissement.</p>
	<p>MARQUE DE SÉCURITÉ : Cet équipement peut fournir de l'électricité pour des opérations de soudage menées dans des environnements à haut risque de choc électrique.</p>

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications et/ou améliorations à la conception sans être tenu de mettre à jour le manuel d'utilisation.

Introduction

Le refroidisseur **COOL ARC®27** est un système autonome de refroidissement à recirculation conçu pour être utilisé avec les sources d'alimentation électrique pour soudage MIG pour lesquelles le système **COOL ARC®27** est certifié comme accessoire homologué.

Le refroidisseur **COOL ARC®27** est fourni avec les équipements suivants :

- 2 tôles d'adaptateur pour assurer la connexion entre la source d'alimentation et le refroidisseur.
- Vis M5x20 pour raccordement à la source d'alimentation électrique

À sa livraison, le refroidisseur **COOL ARC®27** n'est pas rempli de liquide de refroidissement. Nous vous recommandons d'utiliser le liquide FREEZCOOL - Réf. W000010167.

Déballage

Procédure de déballage du refroidisseur COOL ARC® 27

L'emballage du refroidisseur est conçu pour résister au transport, et contient un boîtier en carton qui enveloppe l'appareil. Si tout dommage lié au transport se produit, veuillez contacter votre fournisseur ou le service d'assistance Lincoln certifié.

Au moment de débiller l'appareil, éviter d'enfoncer des objets pointus dans la gaine du carton, au risque de perforer le réservoir en plastique. Conserver le manuel d'utilisation et le dossier d'entretien fournis avec le refroidisseur **COOL ARC®27** afin de commander les pièces détachées par la suite et obtenir les procédures de maintenance.

Installation sur la source d'alimentation électrique

Le refroidisseur **COOL ARC® 27** doit être monté directement sous la source d'alimentation électrique pour soudage certifiant le système **COOL ARC® 27** comme accessoire homologué.

AVERTISSEMENT

Seul un électricien qualifié est autorisé à raccorder le poste de soudage à la source d'alimentation. L'installation doit être effectuée conformément au code national de l'électricité approprié et aux réglementations locales.

AVERTISSEMENT

Avant de raccorder le refroidisseur **COOL ARC®27**, s'assurer d'éteindre la source d'alimentation et de débrancher l'installation électrique.

INSTALLATION :

1. Placez les tôles de l'adaptateur sous la source d'alimentation (Figure 1).
2. Retirez la vis de la trappe et tournez-la à 180 °C. Utilisez la vis retirée pour fixer la trappe sur la source d'alimentation (Figure 1).
3. Placez la source d'alimentation sur le refroidisseur et inclinez-la légèrement pour connecter la prise du refroidisseur à la source d'alimentation (Figure 2).
4. Enfin, vissez les tôles de l'adaptateur au refroidisseur (Figure 3).

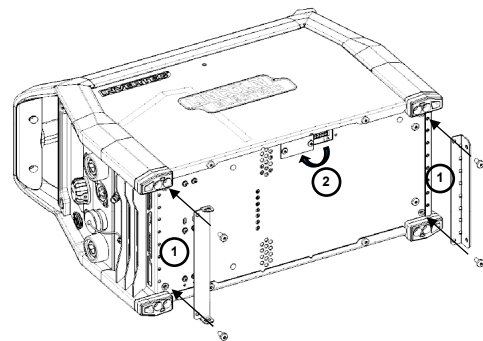


Figure 1

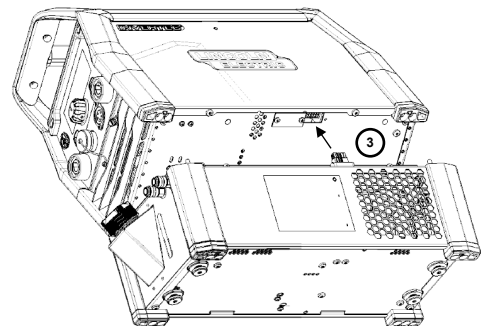


Figure 2

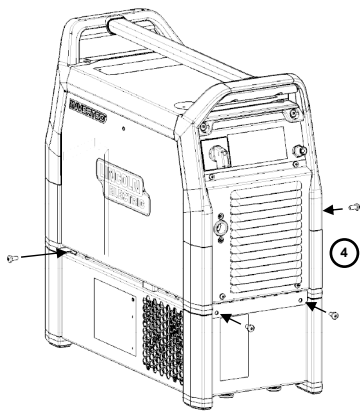


Figure 3

Installation sur chariot 24

Le refroidisseur **COOL ARC® 27** peut être monté sur le chariot 24 (K14191-1).

1. Installez la source d'alimentation sur le refroidisseur.
2. Faites glisser la source d'alimentation + refroidisseur dans les trous de la plaque (Figure 4).
3. Vissez le métal de blocage pour éviter tout mouvement de l'équipement complet (Figure 4).
4. Utilisez la ceinture autour de la poignée et du chariot pour finaliser l'installation. (Figure 5)

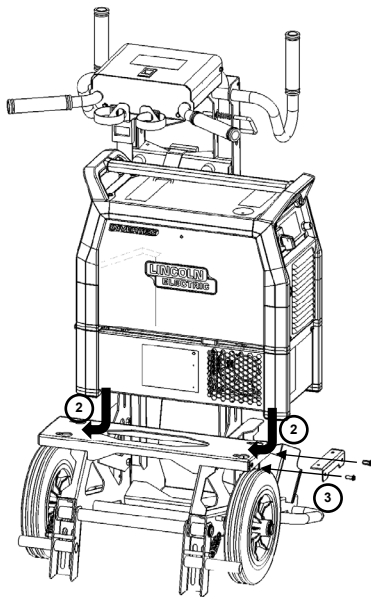


Figure 4

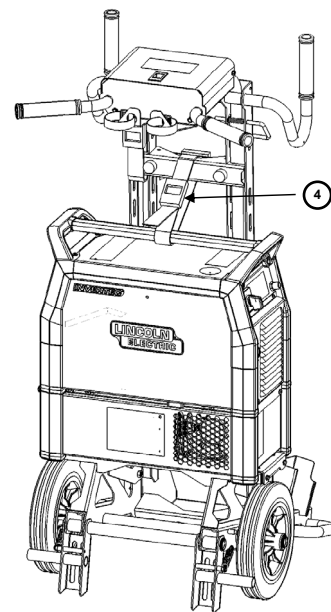


Figure 5

Instructions d'installation et d'utilisation

Lisez attentivement l'intégralité de cette section avant d'installer ou d'utiliser l'appareil.

AVERTISSEMENT

Les CHOCS ÉLECTRIQUES peuvent être mortels.

- Ne pas utiliser l'appareil si les capots ont été retirés.
- Ne pas utiliser l'appareil si les câbles sont mouillés ou plongés dans l'eau.



LES PIÈCES EN MOUVEMENT peuvent causer des blessures.

- Les pièces en mouvement peuvent causer des blessures. Ne jamais placer les doigts dans les ouvertures du refroidisseur.



Le LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT CHAUD PEUT provoquer des brûlures cutanées.

- Avant d'intervenir sur le refroidisseur, toujours s'assurer que le liquide de refroidissement N'EST PAS CHAUD.



EMPLACEMENT D'INSTALLATION

Cet appareil peut fonctionner dans des environnements difficiles. Il est cependant impératif de respecter les mesures ci-dessous pour lui garantir une longue vie et un fonctionnement fiable.

- Ne pas placer ou utiliser cet équipement sur une surface inclinée à plus de 15° par rapport à l'horizontale.
- Ne pas utiliser cet appareil pour dégeler des canalisations.
- Placer l'appareil dans un lieu permettant la libre circulation de l'air frais en provenance et en direction des aérations du poste. Ne pas recouvrir l'appareil de papiers, vêtements ou tissus lorsqu'il est en marche.
- Éviter au maximum les emplacements susceptibles de favoriser l'introduction de saletés et de poussière dans l'appareil.

Cet appareil possède un indice de protection IP23. Veiller à ce qu'il ne soit pas mouillé et ne pas le placer sur un sol humide ou détrempé.

- Placer l'appareil loin des appareils radiocommandés. Le fonctionnement normal peut altérer le fonctionnement des appareils radiocommandés se trouvant à proximité, ce qui peut entraîner des dommages corporels ou aux équipements. Lisez la section relative à la compatibilité électromagnétique dans ce manuel.
- Ne pas utiliser l'équipement dans les environnements présentant une température ambiante supérieure à 40 °C. La température de l'air ambiant a une influence sur les paramètres de refroidissement. Le refroidisseur sera moins efficace avec une température ambiante élevée

AVERTISSEMENT

Éviter de placer le refroidisseur à proximité de sources de chaleur intense.

SOURCE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE RECOMMANDÉE

Le refroidisseur COOL ARC®27 est conçu pour être utilisé avec des torches refroidies à l'eau. Le refroidisseur COOL ARC®27 doit être utilisé avec une source de soudage d'alimentation TIG certifiant le système COOL ARC®27 comme accessoire homologué.

Raccordement de l'alimentation

Le refroidisseur COOL ARC®27 doit être alimenté par une source électrique conformément à la procédure d'installation, laquelle doit être effectuée exclusivement par un électricien qualifié. L'installation doit se dérouler conformément aux réglementations locales et aux codes électriques nationaux en vigueur.

AVERTISSEMENT

Ne jamais faire fonctionner le refroidisseur si le réservoir n'a pas été rempli ou si les flexibles de la torche/du pistolet sont débranchés du refroidisseur. Le non-respect de cette consigne risque d'endommager les composants internes du refroidisseur.

Commandes et caractéristiques de fonctionnement

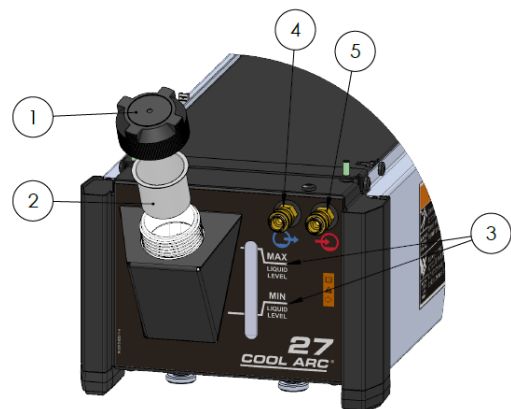


Figure 6

Le refroidisseur COOL ARC®27 est équipé d'un capteur de débit déclenchant un code d'erreur envoyé à l'appareil afin de protéger la torche des risques de surchauffe en cas de détection par le capteur d'un débit de liquide de refroidissement inapproprié. Le code d'erreur 266 peut indiquer une torsion des conduites de la torche, une fuite/un dégât des conduites de liquide de refroidissement de la torche.

AVERTISSEMENT

Un capteur de débit automatique est incorporé dans le refroidisseur pour détecter un débit de liquide de refroidissement trop faible ou inexistant. Un état de débit faible ou inexistant entraînera l'arrêt automatique de la sortie de soudage afin de protéger la torche.

1. Réservoir du liquide de refroidissement avec bouchon : Le réservoir transparent permet de vérifier le niveau du liquide de refroidissement.
2. Filtre du réservoir : 400µm

3. Niveaux de liquide maximum et minimum : Le niveau de liquide minimal recommandé est de 3 litres.
4. Couplage de connexion rapide : Sortie du liquide de refroidissement (alimente le liquide de refroidissement froid à la torche/au pistolet).
5. Couplage de connexion rapide : Entrée de liquide de refroidissement (récupère le liquide de refroidissement chaud de la torche/du pistolet).
6. Fentes d'aération : Garantissent la bonne circulation de l'air de refroidissement

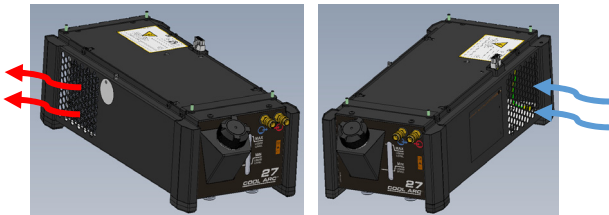


Figure 7

Circulation du liquide de refroidissement dans le refroidisseur

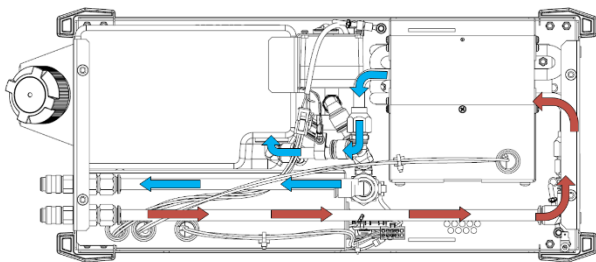


Figure 8

! AVERTISSEMENT

Éviter de plier ou de cintrer fortement les canalisations d'eau.

! AVERTISSEMENT

Ne jamais utiliser le refroidisseur sans son capot.

Modes de fonctionnement

Le système **COOL ARC® 27** propose différents modes de fonctionnement :

Statut	Description
Auto	Le refroidisseur s'allume après le début du soudage et s'éteint à la fin de la durée nécessaire au refroidissement de la torche une fois le soudage terminé
OFF	Le refroidisseur est éteint
ON	Le refroidisseur reste allumé en permanence

Ce menu est accessible dans la section Options système de la section Gestion du refroidisseur.



Figure 9

Remplissage du réservoir et des conduites d'eau

! AVERTISSEMENT



Éviter tout contact avec le liquide de refroidissement. Porter des gants étanches à l'eau et des lunettes de protection.

Le refroidisseur ne doit être rempli et utilisé qu'en position horizontale.

Utiliser exclusivement le liquide de refroidissement recommandé FREEZCOOL - Réf. W00010167

Ne pas utiliser les liquides de refroidissement de l'industrie de soudage pré-emballés. Ces liquides de refroidissement peuvent contenir des substances à base d'huile, qui attaquent les composants plastiques du refroidisseur. Une fois qu'elles ont été ajoutées dans le refroidisseur, il est impossible d'évacuer ces substances des canalisations d'eau et de l'échangeur thermique.

Ne pas utiliser d'antigel automobile. Ces liquides de refroidissement endommageront la pompe et le carter de l'échangeur thermique, compromettant ainsi les performances de refroidissement.

! AVERTISSEMENT

Ne jamais utiliser le refroidisseur avec le réservoir vide.

! AVERTISSEMENT

Ne pas démarrer le refroidisseur s'il contient moins de 1 litre de liquide de refroidissement. L'utilisation de l'appareil alors que la quantité de liquide de refroidissement est trop faible risque de provoquer des problèmes d'amorçage du système et d'endommager la pompe.

- Monter le poste de soudage (voir chapitre « Installation sur la source d'alimentation électrique »)
- Retirer le bouchon du réservoir pour éviter toute formation de vide partiel.
- Remplir le réservoir de liquide de refroidissement au niveau maximal - 3 litres.
- Brancher les tuyaux de la torche au refroidisseur.
- Allumer la source d'alimentation électrique.
- Activer le refroidisseur à partir du menu de la source d'alimentation (Figure 10)
- Patienter jusqu'à ce que le liquide de refroidissement circule entièrement via le circuit de refroidissement et redescende vers le réservoir.
- Désactiver le refroidisseur de la même manière qu'il a été activé dans le menu Gestion du refroidisseur.

- Vérifier le niveau du liquide de refroidissement, et faire l'appoint le cas échéant afin d'atteindre le niveau indiqué par les repères minimum et maximum indiqués sur l'étiquette avant du refroidisseur **COOL ARC® 27**
- Revisser et serrer le bouchon.

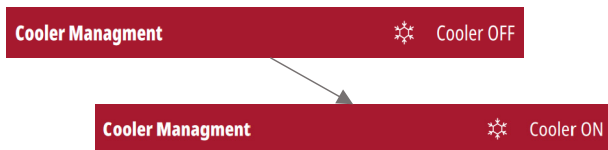


Figure 10

Message d'erreur - Absence de débit du liquide de refroidissement

Si le système ne parvient pas à détecter le débit du liquide de refroidissement durant le soudage, ou lorsque l'alimentation est sur On, une image apparaîtra à l'écran indiqué à la Figure 11. À des fins de sécurité, l'appareil lance la procédure d'arrêt automatique de la sortie de soudage.

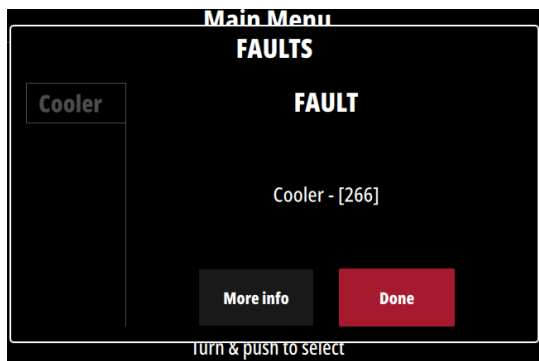


Figure 11

Appuyer sur le bouton/sélecteur gauche afin de supprimer le message d'erreur. Si **COOL ARC® 27** est en mode **MARCHE**, une réinitialisation de l'appareil est nécessaire afin de poursuivre le soudage. Cela permet d'empêcher tout dégât au niveau de la pompe et toute surchauffe au niveau de la torche.

AVERTISSEMENT

Si l'appareil continue à afficher le code d'erreur 266 durant les opérations de soudage successives, contacter le service d'assistance technique local ou Lincoln Electric.

Transport

Afin d'éviter les dommages par gel et les fuites d'eau pendant le transport, le liquide de refroidissement doit être évacué du réservoir du refroidisseur.

Maintenance

AVERTISSEMENT

Pour toute activité de réparation, modification ou maintenance, il est conseillé de contacter le centre d'assistance technique local ou Lincoln Electric. La garantie du fabricant deviendra nulle et non avenue en cas de toute réparation et modification réalisée par un service ou personnel non autorisé.

Tout défaut observé doit être immédiatement rapporté et réparé.

ENTRETIEN COURANT

- Vérifier l'état des flexibles du refroidisseur à eau et les branchements du cordon d'alimentation.
- Vérifier l'état de la torche/du pistolet. Remplacer si nécessaire.
- Vérifier l'état et le fonctionnement du ventilateur. Les fentes d'aération doivent rester propres.
- Le contenu du réservoir doit être vérifié quotidiennement avant d'utiliser le refroidisseur.
- Maintenir le réservoir plein, surtout après avoir débranché les conduites d'eau ou remplacé l'accessoire refroidi.

MAINTENANCE PÉRIODIQUE (AU MOINS UNE FOIS PAR AN)

En plus de la maintenance quotidienne :

- Nettoyer l'appareil. Souffler à l'air sec (et basse pression) pour éliminer la poussière du capot externe et de l'intérieur de l'échangeur thermique.
- Dans des environnements sales et poussiéreux, ou si des croissances biologiques se forment dans le liquide de refroidissement, il peut être nécessaire de rincer le réservoir du liquide de refroidissement. Purger l'ancien liquide de refroidissement, rincer l'intérieur du réservoir et faire circuler la solution de rinçage à travers le système de refroidissement. Ajouter le nouveau liquide de refroidissement lorsque le nettoyage est terminé.

AVERTISSEMENT

Le liquide de refroidissement chaud peut provoquer des brûlures cutanées. Toujours s'assurer que le liquide de refroidissement N'EST PAS CHAUD avant d'intervenir sur le refroidisseur.

AVERTISSEMENT



Des précautions particulières doivent être prises lors de l'évacuation du liquide de refroidissement du réservoir du refroidisseur. Le liquide de refroidissement ne doit pas être déversé sur les eaux souterraines, les égouts ou la terre. Lire la « Fiche de données de sécurité » (liquide de refroidissement usagé) et contacter le bureau local du ministère en charge de la protection de l'environnement pour obtenir des informations sur le recyclage du liquide de refroidissement.

La fréquence des opérations de maintenance varie en fonction de l'environnement de travail de l'appareil.

AVERTISSEMENT

Ne pas toucher aux pièces sous tension électrique.



AVERTISSEMENT

Avant de déposer le capot de l'appareil, mettre ce dernier hors tension et débrancher le câble d'alimentation de la prise secteur.



ATTENTION

Les réseaux d'alimentation principaux doivent être coupés avant toute intervention de maintenance sur l'appareil. Après chaque réparation, exécuter les tests de sécurité.

Politique d'aide au client

L'activité de Lincoln Electric Company consiste à fabriquer et vendre des équipements de soudage, des pièces d'usure et des appareils de découpe de haute qualité. Notre enjeu est de répondre aux besoins de nos clients et de dépasser leurs attentes. Lincoln Electric est à votre disposition pour répondre à vos demandes de conseils et d'informations sur l'utilisation de nos produits. Nous répondons à nos clients en fonction des meilleures informations dont nous disposons à ce moment-là. Lincoln Electric n'est pas en mesure de justifier ou de garantir ces conseils, et décline toute responsabilité concernant cette information ou ce conseil. Nous déclinons expressément toute garantie, y compris toute garantie d'adéquation pour les besoins spécifiques de tout client, concernant ces conseils ou informations. D'un point de vue pratique, nous déclinons toute responsabilité concernant la mise à jour ou la correction de ces informations ou conseils une fois qu'ils ont été fournis, et la fourniture de ces informations ou conseils ne crée pas, n'étend pas ni n'altère aucune garantie s'appliquant à la vente de nos produits.

Lincoln Electric adopte une démarche personnalisée en termes de fabrication, mais le choix et l'utilisation de produits spécifiques vendus par Lincoln Electric relèvent et restent de la responsabilité exclusive du client. De nombreuses variables indépendantes de la volonté de Lincoln Electric sont préjudiciables aux résultats obtenus avec l'application de ces types de méthodes de fabrication et aux exigences de maintenance.

Les informations contenues dans la présente publication sont exactes en l'état actuel de nos connaissances à la date d'impression. Veuillez consulter le site www.lincolnelectric.com pour des informations mises à jour.

Guide de dépannage

Ce guide de dépannage est conçu pour être utilisé par l'opérateur/le propriétaire de l'appareil. Toute réparation non autorisée réalisée sur cet appareil peut mettre en danger le technicien ou l'opérateur de l'appareil et annulera votre garantie du fabricant. Pour votre sécurité, veuillez respecter toutes les consignes et précautions de sécurité détaillées dans la section sur la sécurité de ce manuel, afin d'éviter toute électrocution ou danger lors du dépannage de l'appareil.

AVERTISSEMENT

Si vous ne parvenez pas à comprendre ou appliquer les procédures de test/réparation en toute sécurité, contacter le centre d'assistance technique local agréé ou Lincoln Electric afin d'obtenir des conseils de résolution de problèmes techniques.

IDENTIFIER ET LOCALISER LE PROBLÈME (SYMPTÔME).	CAUSE POSSIBLE	ACTION RECOMMANDÉE
Le refroidisseur ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> • Cordon d'alimentation débranché. • L'alimentation est disjonctée. • Le cordon d'alimentation est endommagé. • Les flexibles hydrauliques sont pincés ou pliés. • Fuite d'eau au niveau du pistolet ou des flexibles. • Réservoir vide. • Fusible grillé. 	<ul style="list-style-type: none"> • Brancher le cordon d'alimentation. • Vérifier la puissance du disjoncteur. • Réparer le cordon endommagé ou commander un jeu de cordons neufs. • Supprimer les éléments obstruant le flexible. Éviter de plier ou de cintrer fortement les canalisations d'eau. • Réparer la fuite • Remplir le réservoir. • Remplacer le fusible.
Fuite d'eau interne	<ul style="list-style-type: none"> • Un collier est desserré sur un des composants interne. • Un tuyau interne est percé. • Fuite de l'échangeur thermique. 	<ul style="list-style-type: none"> • Resserrer ou remplacer le collier. • Remplacer le tuyau par un nouveau. • Remplacer l'échangeur thermique.
Fuite au niveau du bloc de raccordement admission/sortie	<ul style="list-style-type: none"> • Le collier est desserré. 	<ul style="list-style-type: none"> • Resserrer le collier sur le tuyau.
La torche ou le pistolet est trop chaud	<ul style="list-style-type: none"> • Le refroidisseur est situé dans un endroit extrêmement chaud. • Le ventilateur ne fonctionne pas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Changer le refroidisseur d'endroit. • Section ventilateur de référence.
Le ventilateur fonctionne mais le débit du liquide est trop faible	<ul style="list-style-type: none"> • Présence d'une fuite dans la torche ou les tuyaux. • La torche ou les tuyaux sont partiellement obstrués. • Le réservoir est vide ou le niveau est très bas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Réparer la fuite • Libérer le passage du liquide. • Remplir le réservoir.
Le ventilateur fonctionne mais aucun débit du liquide de refroidissement	<ul style="list-style-type: none"> • Pompe défectueuse. • Pompe grippée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer la pompe. • Remplacer la pompe.
La pompe fonctionne, mais pas le ventilateur	<ul style="list-style-type: none"> • Une pale du ventilateur touche l'échangeur thermique. • Moteur ventilateur défectueux. 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer le ventilateur. • Remplacer le ventilateur.
Le refroidisseur déclenche le disjoncteur	<ul style="list-style-type: none"> • Surcharge. • Un composant électrique interne est défectueux. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le disjoncteur de la source d'alimentation électrique • Remplacer le composant électrique.
Sortie de soudage désactivée	<ul style="list-style-type: none"> • Débit du liquide de refroidissement trop faible ou inexistant. • Capteur de débit défaillant. 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplir le réservoir. • Remplacer le capteur de débit.

DEEE

07/06



Ne pas jeter les équipements électriques avec les déchets ordinaires !

Conformément à la Directive Européenne 2012/19/CE relative aux Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement. Le propriétaire de l'équipement est invité à s'informer sur les systèmes de collecte approuvés auprès des représentants locaux.

L'application de cette directive européenne permettra de protéger l'environnement et la santé !

Pièces de rechange

12/05

Comment lire cette liste de pièces de rechange

- Ne pas utiliser cette liste de pièces de rechange pour un appareil si sa référence n'est pas dans la liste. Contacter le service d'entretien de Lincoln Electric pour toute référence non listée.
- Utiliser la vue éclatée et le tableau de références des pièces ci-dessous pour déterminer l'emplacement de la pièce en fonction de la référence de votre équipement.
- Ne tenir compte que des pièces marquées d'un « X » dans la colonne de cette vue éclatée (# indique un changement dans ce document).

Lire d'abord les instructions de la liste de pièces de rechange ci-dessus, puis se référer aux vues éclatées du manuel « Pièces de rechange » fourni avec le poste de soudage et qui comportent un renvoi réciproque des références.

Emplacement des centres de service agréés

01/19

- En cas de défaut survenant pendant la période garantie proposée, l'acheteur doit contacter Lincoln Electric ou un centre d'assistance agréé.
- Veuillez contacter votre revendeur local pour obtenir les coordonnées du centre d'assistance technique le plus proche.

Schéma électrique

Voir le manuel « Pièces de rechange » fourni avec l'appareil.

Accessoires

W000010167	FREEZCOOL - liquide de refroidissement pour torches (9,6 l)
K14191-1	CART 24